Porównanie tłumaczeń Izajasza 7:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się za dni Achaza,* ** syna Jotama, syna Uzjasza, króla judzkiego, że wyruszył Resin,*** król Aramu, i Pekach,**** ***** syn Remaliasza,****** król Izraela, przeciw Jerozolimie, na wojnę przeciwko niej, lecz nie mógł jej zdobyć.*******[1][2][3][4][5][6][7]

[1] Tj. ok. 735 r. p. Chr.; panował w latach 735-715 (?), <x>290 7:1</x>L.
[2] <x>120 16:5-9</x>; <x>140 28:5-21</x>
[3] Resin, רְצִין (retsin), czyli: wiosna, lub: רַצִּין , przyjemny (740-733 r. p. Chr.), lennik Tiglat-Pilesera III, w 735 r. p. Chr. przewodził buntowi przeciw supremacji Asyrii.
[4] Pekach, פֶּקַח (peqach), czyli: otwarcie (oczu?) lub: kwiat brzoskwini ?
[5] <x>120 15:25</x>
[6] Remaliasz, רְמַלְיָהוּ (remaliahu), czyli: ozdobiony przez JHWH l. JHWH jest ozdobą. Wg 1QIsa a רומליה .
[7] <x>120 16:5</x>; <x>140 28:5-8</x>